

República

Argentina

Universidad de Morón

Facultad de Ciencias Exactas Químicas y Naturales
El Rector de la Universidad y el Decano de la Facultad

Por cuanto *Gabriel Bernardo Guillen*

de nacionalidad Argentina; (D.N.I. 37121546), finalizó el 30-VII-2016 sus estudios correspondientes a la carrera *Especialización en Higiene y Seguridad en el Trabajo*,
obteniendo el título de *Especialista en Higiene y Seguridad en el Trabajo*,
conforme lo dispuesto por la Ley de Educación Superior y el Estatuto de la Universidad
extienden el presente que así lo acredita el día 22 de setiembre del año 2016.-

Secretaría General
Dr. Walter Omar Fernández

Decano
Dr. Fernando Gade

Graduado

Rector
Dr. Hector Norberto Peto Linares

Decano
Dr. Agustín Carlos Tognoli

0000 0000

MINISTERIO DE EDUCACIÓN
DIRECCIÓN NACIONAL DE GESTIÓN UNIVERSITARIA

Certifico que las firmas del Rector y del Secretario
General de la Universidad, Dr. Héctor Norberto Porto Lemma y
Dr. Walter Oscar Fernández, guardan similitud con las que
obran en nuestros registros.

BUENOS AIRES,

- 2 NOV 2016

14
Prof. Magister, Javier FALETTY MIGNABERRIGARAY
DIRECCIÓN NACIONAL DE GESTIÓN UNIVERSITARIA
MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y DEPORTES



PROVINCIA DE BUENOS AIRES
DIRECCIÓN GENERAL DE CULTURA Y EDUCACIÓN

CONSEJO ESCOLAR MORÓN

Registrado bajo el N° 34121546

Morón, 17 de NOVIEMBRE de 2016

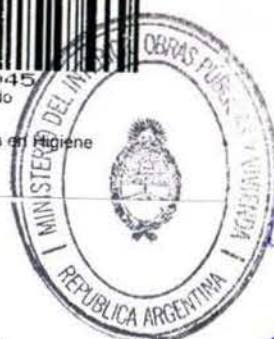
Prof. Adriana G. Noia
Secretaría Técnica
Consejo Escolar Morón



Diploma - Original



11167045
Guillen, Gabriel Bernardo
DNI. 37121546
UMORON - Especialista en Higiene



El Ministerio del Interior, Obras Públicas

y Vivienda certifica que la firma que

aparece en este documento y dice:

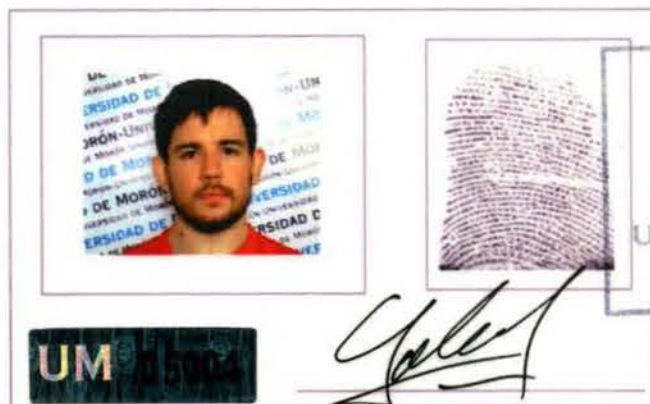
Gonzalez Eugenia B.

guarda similitud

con la que obra en nuestros registros

Bs. As. 16 DIC 2016

GONZALEZ EUGENIA B.
MINISTERIO DEL INTERIOR,
Y VIVIENDA



UNIVERSIDAD DE MORÓN
Unidad de Gestión de



REPÚBLICA ARGENTINA

MINISTERIO de RELACIONES EXTERIORES Y CULTO

IAN MAZZOTTA
R PÚBLICO
INGLÉS
4 Capital Federal
B.A. N° 7977

APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. País: ARGENTINA
Country / Pays

El presente documento público
This public document | Le présent acte public

2. ha sido firmado por GONZALEZ, EUGENIA BEATRIZ
has been signed by / a été signé par

3. quien actúa en calidad de FUNCIONARIO HABILITANTE
acting in the capacity of | agissant en qualité de

4. y está revestido del sello/timbre de MINISTERIO DEL INTERIOR, OBRAS PÚBLICAS Y VIVIENDA
bears the seal / stamp of | est revêtu du sceau / timbre de

Certificado
Certified | Attesté

5. en BUENOS AIRES
at | à

6. el día 28/06/2018
the | le

7. por UNIDAD DE COORDINACIÓN LEGALIZACIONES DEL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
by | par

8. bajo el número 132844/2018
N° | sous n°

9. Sello/Timbre ARS 90.00.-
Seal / stamp | Sceau / timbre

10. Firma
Signature
MARTIN ADRIAN CAGGIA GARCIA
Unidad de Coordinación Legalizaciones
Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

Tipo de Documento TITULO
Titular del Documento GABRIEL BERNARDO GUILLEN
Código de seguridad: 4DZ5XJZSF

Esta Apostilla certifica únicamente la autenticidad de la firma, la calidad en que el signatario del documento haya actuado y, en su caso, la identidad del sello o timbre del que el documento público esté revestido.

Esta Apostilla no certifica el contenido del documento para el cual se expidió.

No es válido el uso de esta Apostilla en la República Argentina.

Esta Apostilla se puede verificar en la dirección siguiente: <http://cancilleria.gob.ar/legalizaciones>.

This Apostille only certifies the authenticity of the signature and the capacity of the person who has signed the public document, and, where appropriate, the identity of the seal or stamp which the public document bears.

This Apostille does not certify the content of the document for which it was issued.

[This Apostille is not valid for use anywhere within República Argentina.]

To verify the issuance of this Apostille, see <http://cancilleria.gob.ar/legalizaciones>.

Cette Apostille atteste uniquement la véracité de la signature, la qualité en laquelle le signataire de l'acte a agi et, le cas échéant, l'identité du sceau ou timbre dont cet acte public est revêtu.

Cette Apostille ne certifie pas le contenu de l'acte pour lequel elle a été émise.

[L'utilisation de cette Apostille n'est pas valable en / au République Argentina.]

Cette Apostille peut être vérifiée à l'adresse suivante : <http://cancilleria.gob.ar/legalizaciones>.

Traducción pública. -----
Sworn Translation. -----
Argentine Republic-----
University of Morón [Universidad de Morón]-----
School of Exact, Chemical and Natural Sciences -----
The Rector of the University and the Dean of the School whereas Gabriel Bernardo
Guillen, born in Argentina, I.D number 37121546, concluded on the VII-30-2016 his
studies corresponding to the Specialization in Hygiene and Labor Security, obtaining
therefore the degree of Specialist in Hygiene and Labor Security. According to the
Law of Higher Education and the Statute of the University such degree shall be
issued the 22nd of September, 2016.- -----
[There can be seen five different signatures at the bottom of the page] -----
Secretary of University General Affairs. -----
Dr. Walter Oscar Fernández. -----
[There can be seen a signature]-----
[Immediately below there can be seen the following line]-----
Secretary. -----
Dr. Fernando Gesto. -----
[There can be seen a signature]-----
[Next to these two lines there can be seen the following line] -----
Graduate-----
[There can be seen a signature]-----
[At the bottom of the page to the right there can be seen the following lines] -----
Rector-----
Dr. Hector Norberto [Illegible] Lemma-----
[There can be seen a signature]-----
[Immediately below there can be seen the following line]-----
Dean.-----
Dr. Aquiles Carlos Ferranti. -----
[There can be seen a signature]-----
[There can be seen a signature and a seal on it:] Dr. Fernando Gesto, Academic
Secretary, School of Exact, Chemical and Natural Sciences, University of Morón. -----
Volume N° 5-----
Page N° 187-----
Line N° 25 -----
13350 -----
[On the back of the diploma there can be seen the following lines]-----
Ministry of Education-----
National Office of University Management-----
I duly certify that the signatures of the Rector and the Secretary of General Affairs,
Dr. Héctor Norberto Porto Lemma and Dr. Walter Oscar Fernández correspond to
the same signatures as the ones in our records. -----
Buenos Aires. -----

2nd of November, 2016-----

[There can be seen a signature with a stamp above] -----

[There can be seen an oval stamp that reads:] Morón School Board. -----

Province of Buenos Aires. -----

[Illegible lines] -----

School Board of Morón. -----

Registered under number: 37121546, Morón, 17th of November, 2016. -----

[There can be seen a signature and a stamp below it] -----

[There can be seen a sticker that reads:] Ministry of Education. Presidency of the Nation. -----

[There can be seen a bar code with a series of numbers and letter below] -----

[There can be seen a sticker that says:] Diploma – Original [Right below it there can be seen a bar code with the numbers 11167045 below it] -----

Guillen, Gabriel Bernardo. -----

I.D: 37121546 -----

UMORON – Specialist in Hygiene. -----

[There can be seen an oval stamp] -----

[To the right of such oval stamp there can be seen another stamp that reads:] The Ministry of Internal Affairs, Public Works and Homes certifies that the signature written in this document that reads: [There can be seen a handwritten signature] is similar to the one that is registered in our records. Buenos Aires, 16th of December, 2016. -----

[There can be seen a signature with a stamp below] -----

[There can be seen a square with a picture, next to it another square with a fingerprint on it. There can be seen as well a sticker that reads UM D5004 and there is a signature next to it. To the right there is a stamp] -----

SERIES A 6871202 -----

Argentine Republic -----

Ministry of Foreign Affairs and Worship -----

APOSTILLE -----

[There follows a text in a foreign language] -----

1. Country: Argentina -----

The following public document has been signed by GONZALEZ, EUGENIA BEATRIZ who holds the position of Authorizing Official and it bears the seal of Ministry of Education. -----

It has been duly certified in Buenos Aires, the 28^h day of June, 2018 by the Legalization Office, Ministry of Foreign Affairs and Worship. -----

Under the Number: 132844/2018 -----

Seal: ARS 90 -----

[There can be seen a signature and a seal]. -----

Type of Document: Transcript. -----

Document Holder: Gabriel Bernardo Guillen. -----

Security Code: 4DZ5XJZSF -----

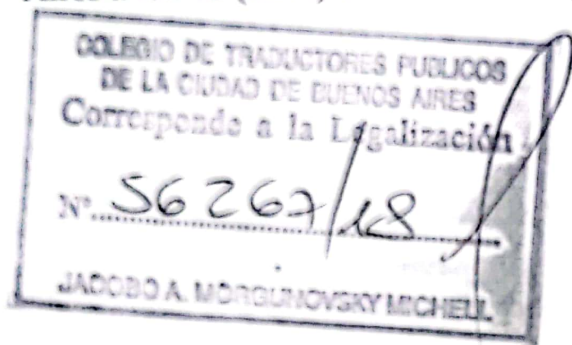
[There can be seen two oval seals with a signature on the left margin of the page] -----

[There can be seen many different texts in different languages] -----

The following document is a sworn translation of the original attached document written in the Spanish language and translated into the English language in the city of Morón, Buenos Aires, Argentina on the 12th day of July in the year 2018 -----

[The following text is written in the Spanish language and its only purpose is for the translation to be properly legalized] -----

Es traducción fiel al idioma inglés del documento adjunto que acompaña la presente, escrito en idioma español, que he tenido a la vista y al cual me remito en Buenos Aires a los 12 (doce) días del mes de julio del año 2018. -----



CRISTIAN DAMIAN MAZZOTTA
TRADUCTOR PUBLICO
IDIOMA INGLÉS
Mat. TP XX - FP 384 Capital Federal
Inscrip. C.T.P.C.B.A. N° 7977



COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

República Argentina
Ley 20305

LEGALIZACIÓN

Por la presente, el COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES, en virtud de la facultad que le confiere el artículo 10 inc. d) de la ley 20305, certifica únicamente que la firma y el sello que aparecen en la traducción adjunta concuerdan con los correspondientes

al/a la Traductor/a Público/a **MAZZOTTA, CRISTIAN DAMIAN**

que obran en los registros de esta institución, en el folio

364

del Tomo

20

en el idioma

INGLÉS

Legalización número: **56267**

Buenos Aires, 27/07/2018



GUSTAVO A. SIGALOFF
JEFE DE LEGALIZACIONES
COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS
DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

**ESTA LEGALIZACIÓN NO SE CONSIDERARÁ VÁLIDA SIN EL CORRESPONDIENTE
TIMBRADO DE CONTROL EN LA ÚLTIMA HOJA DE LA TRADUCCIÓN ADJUNTA**

Control interno: 39022956267



By virtue of the authority vested in the COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Buenos Aires Sworn Translators Association) by Argentine law No. 20 305 section 10(d), I hereby CERTIFY that the seal and signature affixed on the attached translation are consistent with the seal and signature on file in our records.

The Colegio de Traductores Públicos de la Ciudad de Buenos Aires only certifies that the signature and seal on the translation are genuine; it will not attest to the contents of the document.

THIS CERTIFICATION WILL BE VALID ONLY IF IT BEARS THE PERTINENT CHECK STAMP ON THE LAST PAGE OF THE ATTACHED TRANSLATION.

Vu par le COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Ordre des Traducteurs Officiels de la ville de Buenos Aires), en vertu des attributions qui lui ont été accordées par l'article 10, alinéa d) de la Loi n° 20.305, pour la seule légalisation matérielle de la signature et du sceau du Traductor Público (Traducteur Officiel) apposés sur la traduction du document ci-joint, qui sont conformes à ceux déposés aux archives de cette Institution.

LE TIMBRE APPOSÉ SUR LA DERNIÈRE PAGE DE LA TRADUCTION FERA PREUVE DE LA VALIDITÉ DE LA LÉGALISATION.

Il COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Ordine dei Traduttori abilitati della Città di Buenos Aires) CERTIFICA ai sensi dell'articolo 10, lettera d) della legge 20.305 che la firma e il timbro apposti sulla qui unita traduzione sono conformi alla firma e al timbro del Traduttore abilitato depositati presso questo Ente. Non certifica il contenuto della traduzione sulla quale la certificazione è apposta.

LA VALIDITÀ DELLA PRESENTE CERTIFICAZIONE È SUBORDINATA ALL'APPOSIZIONE DEL TIMBRE DI CONTROLLO DEL CTPCBA SULL'ULTIMA PAGINA DELL'ALLEGATA TRADUZIONE.

Por meio desta legalização, o COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Colégio dos Tradutores Públicos da Cidade de Buenos Aires), no uso de suas atribuições e em conformidade com o artigo 10, alínea "d", da Lei 20.305, somente reconhece a assinatura e o carimbo do Tradutor Público que subscreve a tradução em anexo por semelhança com a assinatura e o carimbo arquivados nos registros desta instituição.

A PRESENTE LEGALIZAÇÃO SÓ TERÁ VALIDADE COM A CORRESPONDENTE CHANCELA MECÂNICA APOSTA NA ÚLTIMA FOLHA DA TRADUÇÃO.

COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Kammer der vereidigten Übersetzer der Stadt Buenos Aires). Kraft der Befugnisse, die ihr nach Art. 10 Abs. d) von Gesetz 20.305 zustehen, bescheinigt die Kammer hiermit lediglich die Übereinstimmung der Unterschrift und des Siegelabdruckes auf der beigefügten Übersetzung mit der entsprechenden Unterschrift und dem Siegelabdruck des vereidigten Übersetzers (Traductor Público) in unseren Registern.

DIE VORLIEGENDE ÜBERSETZUNG IST OHNE DEN ENTSPRECHENDEN GEBÜHRENSTEMPEL AUF DEM LETZTEN BLATT DER BEIGEFÜGTEN ÜBERSETZUNG NICHT GÜLTIG.



REPÚBLICA ARGENTINA

MINISTERIO de RELACIONES EXTERIORES Y CULTO

APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. País: ARGENTINA
Country / Pays

El presente documento público
This public document | Le présent acte public

2. ha sido firmado por SIGALOFF, GUSTAVO ADRIAN
has been signed by / a été signé par

3. quien actúa en calidad de FUNCIONARIO HABILITANTE
acting in the capacity of | agissant en qualité de

4. y está revestido del sello/timbre de COLEGIO DE TRADUCTORES PUBLICOS
bears the seal / stamp of | est revêtu du sceau / timbre de

Certificado
Certified | Attesté

5. en BUENOS AIRES
at | à

6. el día 10/08/2018
the | le

7. por UNIDAD DE COORDINACIÓN LEGALIZACIONES DEL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
by | par

8. bajo el número 170798/2018
N° | sous n°

Gustavo A. DE LUOMINI
Unidad de Coordinación de Legalizaciones
Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

9. Sello/Timbre ARS 90.00.-
Seal / stamp | Sceau / timbre

10. Firma
Signature | Signature

Tipo de Documento TRADUCCION PUBLICA
Titular del Documento GABRIEL BERNARDO GUILLEN
Código de seguridad: DDRB4RB1F

Esta Apostilla certifica únicamente la autenticidad de la firma, la calidad en que el signatario del documento haya actuado y, en su caso, la identidad del sello o timbre del que el documento público esté revestido.

Esta Apostilla no certifica el contenido del documento para el cual se expidió.

No es válido el uso de esta Apostilla en la República Argentina.

Esta Apostilla se puede verificar en la dirección siguiente: <http://cancilleria.gob.ar/legalizaciones>.

This Apostille only certifies the authenticity of the signature and the capacity of the person who has signed the public document, and, where appropriate, the identity of the seal or stamp which the public document bears.

This Apostille does not certify the content of the document for which it was issued.

[This Apostille is not valid for use anywhere within República Argentina.]

To verify the issuance of this Apostille, see <http://cancilleria.gob.ar/legalizaciones>.

Cette Apostille atteste uniquement la véracité de la signature, la qualité en laquelle le signataire de l'acte a agi et, le cas échéant, l'identité du sceau ou timbre dont cet acte public est revêtu.

Cette Apostille ne certifie pas le contenu de l'acte pour lequel elle a été émise.

[L'utilisation de cette Apostille n'est pas valable en / au République Argentina.]

Cette Apostille peut être vérifiée à l'adresse suivante : <http://cancilleria.gob.ar/legalizaciones>.

UNIVERSIDAD DE MORÓN

Facultad de Cs. Exactas, Químicas y Naturales

CERTIFICADO DE ESTUDIOS FINAL

Quien suscribe, Dr. FERRANTI AQUILES CARLOS, en su carácter de Decano de la Facultad de Cs. Exactas, Químicas y Naturales de la UNIVERSIDAD DE MORÓN, certifica que en los libros de Actas de Exámenes respectivos, consta que GUILLEN GABRIEL BERNARDO, DNI 37121546 nacido el 1/10/1992, en la Provincia de BUENOS AIRES, egresado del DEPARTAMENTO DE INGENIERÍA E INVESTIGACIONES TECNOLÓGICAS DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE LA MATANZA de SAN JUSTO Provincia de BUENOS AIRES con el título de INGENIERO EN INFORMÁTICA en Diciembre de 2014, cumplió con la aprobación de todas las evaluaciones correspondientes a la carrera de ESPECIALIZACIÓN EN HIGIENE Y SEGURIDAD EN EL TRABAJO, graduándose con el título de ESPECIALISTA EN HIGIENE Y SEGURIDAD EN EL TRABAJO a los treinta días del mes de Julio del año dos mil dieciseis. - - - - -

ASIGNATURAS	Calificaciones	Cre. Con.	REGISTRADO		FECHAS
			Libro	Folio	
ORGANIZACIÓN Y LEGISLACIÓN	8,00 (Ocho)	Reg	9/ 52	10367	01/08/15
FISIOLOGÍA AMBIENTAL Y DEL TRABAJO	8,00 (Ocho)	Reg	9/ 52	10332	31/07/15
TRATAMIENTO DE EFLUENTES Y DESHECH	7,00 (Siete)	Reg	9/ 55	10816	13/02/16
CONTROL DE LA CONTAM. ATMOSFÉRICA	8,00 (Ocho)	Reg	9/ 55	10815	13/02/16
TEORÍA DE LA PREV.DE ACCIDENTES	8,00 (Ocho)	Reg	9/ 52	10396	03/08/15
CARGA TÉRMICA	9,00 (Nueve)	Reg	9/ 56	11010	04/03/16
TOXICOLOGÍA LABORAL	8,00 (Ocho)	Reg	9/ 56	11011	04/03/16
CONTAMINACIÓN DEL AMBIENTE DEL TRABAJO	7,00 (Siete)	Reg	9/ 55	10893	20/02/16
RADIOFÍSICA SANITARIA	9,00 (Nueve)	Reg	9/ 56	11009	04/03/16
VENTILACIÓN INDUSTRIAL	10,00 (Diez)	Reg	9/ 54	10703	19/12/15
ILUMINACIÓN	8,00 (Ocho)	Reg	9/ 53	10518	05/12/15
RUIDOS Y VIBRACIONES	9,00 (Nueve)	Reg	9/ 53	10517	05/12/15
RIESGOS ELÉCTRICOS	9,00 (Nueve)	Reg	9/ 54	10761	22/12/15
RIESGOS MECÁNICOS Y EN LA CONSTRUCCIÓN	8,00 (Ocho)	Reg	9/ 57	11225	16/07/16
PROTECCIÓN CONTRA INCENDIOS	8,00 (Ocho)	Reg	9/ 52	10394	03/08/15
ERGONOMÍA Y CONDICIONES DE TRABAJO	8,00 (Ocho)	Reg	9/ 55	10895	20/02/16
SELECCIÓN Y CAPACITACIÓN	9,00 (Nueve)	Reg	9/ 53	10473	03/12/15
ESTADÍSTICA Y COSTOS	10,00 (Diez)	Reg	9/ 56	11166	13/07/16
RIESGOS EN TRABAJOS RURALES	8,00 (Ocho)	Reg	9/ 53	10537	09/12/15
RIESGOS EN EXPLOTACIONES MINERAS	8,00 (Ocho)	Reg	9/ 57	11226	16/07/16
METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN	10,00 (Diez)	Reg	9/ 57	11270	25/07/16
PRÁCTICA PROFESIONAL	8,00 (Ocho)	Reg	9/ 55	10913	26/02/16
TRABAJO INTEGRADOR	6,00 (Seis)	Acr	9/ 57	11398	30/07/16



003 3100

Facultad de Cs. Exactas, Químicas y Naturales
CERTIFICADO DE ESTUDIOS FINAL

Ref: GUILLEN GABRIEL BERNARDO, DNI 37121546
 ESPECIALIZACIÓN EN HIGIENE Y SEGURIDAD EN EL TRABAJO .-

ASIGNATURAS	Calificaciones	Cre. Con.	REGISTRADO	FECHA
			Libro	Folio

A solicitud de GUILLEN GABRIEL BERNARDO y para ser presentado ante las autoridades de la Dirección Nacional de Gestión Universitaria del Ministerio de Educación y Deportes de la Nación, se expide el presente en la Ciudad y Partido de Morón, Provincia de Buenos Aires, República Argentina, a los doce días del mes de Setiembre del año dos mil dieciséis. -

Oficina de Títulos
INTERVINO
CONTROLÓ



[Signature]
 Dr. AQUILES CARLOS FERRANTI
 Decano
 Facultad de Cs. Exactas, Químicas y
 Naturales

Certifico que la firma que antecede es auténtica, fue puesta en mi presencia y pertenece al Dr. FERRANTI AQUILES CARLOS Decano de la Facultad de Cs. Exactas, Químicas y Naturales, Morón 12 de Setiembre de 2016. - - - - -



[Signature]
 Dr. WALTER OSCAR FERNÁNDEZ
 SECRETARIO GENERAL
 UNIVERSIDAD DE MORÓN



05004

UNIVERSIDAD DE MORÓN

Facultad de Cs. Exactas, Químicas y Naturales
CERTIFICADO DE ESTUDIOS FINAL

Ref: GUILLEN GABRIEL BERNARDO, DNI 37121546

ESPECIALIZACIÓN EN HIGIENE Y SEGURIDAD EN EL TRABAJO .-

ASIGNATURAS

Calificaciones Cre. Con.

REGISTRADO

FECHAS

Libro

Folio

MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y DEPORTES
DIRECCIÓN NACIONAL DE GESTIÓN UNIVERSITARIA

Certifico que la firma del Secretario General de la Universidad
Dr. FERNÁNDEZ WALTER OSCAR guarda similitud con la
que obra en nuestros registros.

BUENOS AIRES, - 2 NOV 2016

MAZZOTTA
LICO
S
ital Federal
no. 7977

Prof. Magister, Javier FALETTY MIGNABERRICAH
DIRECCIÓN NACIONAL DE GESTIÓN UNIVERSITARIA
MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y DEPORTES

PROVINCIA DE BUENOS AIRES
DIRECCIÓN GENERAL DE CULTURA Y EDUCACIÓN
CONSEJO ESCOLAR MORÓN
Registrado bajo el N° 37.121.546
17 de NOVIEMBRE de 2016

REPUBLICA ARGENTINA
Ministerio de
Educación
Presidencia de la Nación

ME000001138456

C. Analítico - Original

21167044

Guillen, Gabriel Bernardo
DNI. 37121546
UMORON - Especialista en Higiene

El Ministerio del Interior, Obras Públicas
y Vivienda certifica que la firma que
aparece en este documento y dice:
guar da similitud
con la que obra en nuestros registros
Bs. As. 16 DIC 2016

WALTER EUGENIA B.
MINISTERIO DEL INTERIOR,
OBRAS PÚBLICAS Y VIVIENDA



REPÚBLICA ARGENTINA

MINISTERIO *de* RELACIONES EXTERIORES Y CULTO

ZZOTTA
10Federal
7977**APOSTILLE**

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. País: ARGENTINA
Country / Pays

El presente documento público
This public document | Le présent acte public

2. ha sido firmado por GONZALEZ, EUGENIA BEATRIZ
has been signed by / a été signé par

3. quien actúa en calidad de FUNCIONARIO HABILITANTE
acting in the capacity of / agissant en qualité de

4. y está revestido del sello/timbre de MINISTERIO DEL INTERIOR, OBRAS PÚBLICAS Y
VIVIENDA
bears the seal / stamp of / est revêtu du sceau / timbre de

Certificado
Certified | Attesté

5. en BUENOS AIRES
at | à

6. el día 28/06/2018
the | le

7. por UNIDAD DE COORDINACIÓN LEGALIZACIONES DEL MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES Y CULTO
by | par

8. bajo el número 132863/2018
N° | sous n°

9. Sello/Timbre ARS 90.00.-
Seal / stamp | Sceau / timbre

10. Firma 
Signature | Signature

MARTIN ADRIAN CAGGIA GARCIA
Unidad de Coordinación Legalizaciones
Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

Tipo de Documento CERTIFICADO DE ESTUDIOS
Titular del Documento GABRIEL BERNARDO GUILLEN
Código de seguridad: G79D0X5VY

Esta Apostilla certifica únicamente la autenticidad de la firma, la calidad en que el signatario del documento haya actuado y, en su caso, la identidad del sello o timbre del que el documento público esté revestido.

Esta Apostilla no certifica el contenido del documento para el cual se expidió.

No es válido el uso de esta Apostilla en la República Argentina.

Esta Apostilla se puede verificar en la dirección siguiente: <http://cancilleria.gob.ar/legalizaciones>.

This Apostille only certifies the authenticity of the signature and the capacity of the person who has signed the public document, and, where appropriate, the identity of the seal or stamp which the public document bears.

This Apostille does not certify the content of the document for which it was issued.

[This Apostille is not valid for use anywhere within República Argentina.]

To verify the issuance of this Apostille, see <http://cancilleria.gob.ar/legalizaciones>.

Cette Apostille atteste uniquement la véracité de la signature, la qualité en laquelle le signataire de l'acte a agi et, le cas échéant, l'identité du sceau ou timbre dont cet acte public est revêtu.

Cette Apostille ne certifie pas le contenu de l'acte pour lequel elle a été émise.

[L'utilisation de cette Apostille n'est pas valable en / au République Argentina.]

Cette Apostille peut être vérifiée à l'adresse suivante : <http://cancilleria.gob.ar/legalizaciones>.

Traducción pública. -----
 Sworn Translation. -----
 09165303-----

University of Morón [Universidad de Morón]-----
 School of Exact, Chemical and Natural Sciences. -----
 Official Transcript-----

The undersigned Dean of the School of Exact, Chemical and Natural Sciences of the University of Morón, Dr. Ferranti Aquiles Carlos, certifies that in the respective books of exams, Guillen Gabriel Bernardo, I.D Number 37121546, born on 10/01/1992 in the province of Buenos Aires, graduated from the School of Engineering and Technological Research of the National University of La Matanza in San Justo, Buenos Aires; with the degree of Information Systems Engineer in December, 2014, has successfully passed the totality of the evaluations corresponding to the course of SPECIALIZATION IN HYGIENE AND LABOR SECURITY; obtaining therefore the degree of SPECIALIST IN HYGIENE AND LABOR SECURITY on the 30th day of July, 2016. -----

[For a better legibility, the translator shall keep the table format of the original document.]-----

Subjects	Marks	Condition	Record		Dates
			Book	Folder	
ORGANIZATION AND LEGISLATION	8 (eight)	Reg.	9/52	10367	08/01/15
ENVIROMENTAL AND LABOR FISIOLOGY	8 (eight)	Reg.	9/52	10332	07/31/15
TREATMENT OF WASTES AND EFFLUENTS	7 (seven)	Reg.	9/55	10816	02/13/16
ATMOSPHERIC CONTAMINATION CONTROL	8 (eight)	Reg.	9/55	10815	02/13/16
THEORY OF THE PREVENTION OF ACCIDENTS	8 (eight)	Reg.	9/52	10396	08/03/15
THERMAL LOADS	9 (nine)	Reg.	9/56	11010	03/04/16
LABOR TOXICOLOGY	8 (eight)	Reg.	9/56	11011	03/04/16
CONTAMINATION OF THE WORKPLACE	7 (seven)	Reg.	9/55	10893	02/20/16

HEALTH RADIOPHYSICS	9 (nine)	Reg.	9/56	11009	03/04/16
INDUSTRIAL VENTILATION	10 (ten)	Reg.	9/54	10703	12/19/15
LIGHTING	8 (eight)	Reg.	9/53	10518	12/05/15
NOISES AND VIBRATIONS	9 (nine)	Reg.	9/53	10517	12/05/15
ELECTRIC RISK	9 (nine)	Reg.	9/54	10761	12/22/15
CONSTRUCTION AND MECHANICAL RISKS	8 (eight)	Reg.	9/57	11225	07/16/16
FIRE PROTECTION	8 (eight)	Reg.	9/52	10394	08/03/15
ERGONOMICS AND LABOR CONDITIONS	8 (eight)	Reg.	9/55	10895	02/20/16
SELECTION AND TRAINING	9 (nine)	Reg.	9/53	10473	12/03/15
STATISTICS AND COSTS	10 (ten)	Reg.	9/56	11166	07/13/16
RISKS IN RURAL WORKS	8 (eight)	Reg.	9/53	10537	12/09/15
RISKS IN MINING DEVELOPMENT	8 (eight)	Reg.	9/57	11226	07/16/16
RESEARCH METHODOLOGY	10 (ten)	Reg.	9/57	11270	07/25/16
PROFESSIONAL PRACTICE	8 (eight)	Reg.	9/55	10913	02/26/16
INTEGRATED WORKING	6 (six)	Acr.	9/57	11398	07/30/16

[There follow a space filled in bars]-----

Page number: 1/3 -----

File Number: 5303/16-----

College transcripts number: 46011229-----

[There can be seen a stamp at the bottom right margin of the page] -----

Universidad de Morón [University of Morón]-----

School of Exact, Chemical and Natural Sciences. -----

Official Transcript. -----

Requestor: Guillen Gabriel Bernardo.-----

I.D Number: 37121546 -----

SPECIALIZATION IN HYGIENE AND LABOR SECURITY.

Subjects	Marks	Condition	Record		Dates
-----	-----	-----	Book	Folder	-----
--					

At the request of Guillen Gabriel Bernardo and in order to be presented before the authorities of the National Office of University Management of the Ministry of Education and Sports of the Nation, is this document issued at the city of Morón, province of Buenos Aires, Argentina at the 12th days of September, 2016.

[There can be seen a square that reads:] Degrees' office [Below it there can be seen a signature]

Intermediary [There can be seen a signature below]

Controller [There can be seen two spaces in blank]

[There can be seen a rounded stamp in the middle of the page that reads:]

Universidad de Morón, Facultad de Ciencias Exactas, Químicas y Naturales

[University of Moron, School of Exact, Chemical and Natural Sciences]

[To the right of this above mentioned stamp there can be seen another signature and

another stamp that reads:] Dr. Aquiles Carlos Ferranti, Dean, School of Exact,

Chemical and Natural Sciences-

I certify that the above-seen signature is authentic, that it was stamped in my presence and that it belongs to Dr. Aquiles Carlos Ferranti, Dean of the School of Exact, Chemical and Natural Sciences, Morón, 12th of September, 2016.

[There can be seen a rounded stamp with an illegible text written in it]

[There can be seen a signature and a seal that reads:] Dr. Walter Oscar Fernández, Secretary of general affairs, Universidad de Morón.

[At the bottom left of the page there can be seen a sticker that reads:] UM D5004.

Page number: 2/3

File number: 5303/16

College transcripts number: 46011229

[At the top right and middle right part of the document there can be seen half of two different stamp]

Universidad de Morón [University of Morón]

School of Exact, Chemical and Natural Sciences.

Official Transcript.

Requestor: Guillen Gabriel Bernardo.

I.D Number: 37121546

SPECIALIZATION IN HYGIENE AND LABOR SECURITY.

Subjects	Marks	Condition	Record		Dates
-----	-----	-----	Book	Folder	-----
--					

Ministry of Education and Sports

National Office of University Management.

I certify that the signature of the Secretary of General Affairs of the University, Dr. Fernández Walter Oscar, is similar to the signature in our records.

APOSTILLE -----

[There follows a text in a foreign language] -----

1. Country: Argentina -----

The following public document has been signed by GONZALEZ, EUGENIA BEATRIZ who holds the position of Authorizing Official and it bears the seal of Ministry of Education. -----

It has been duly certified in Buenos Aires, the 28th day of June, 2018 by the Legalization Office, Ministry of Foreign Affairs and Worship. -----

Under the Number: 132863/2018 -----

Seal: ARS 90 -----

[There can be seen a signature and a seal]. -----

Type of Document: Transcript. -----

Document Holder: Gabriel Bernardo Guillen. -----

Security Code: G79D0X5VY -----

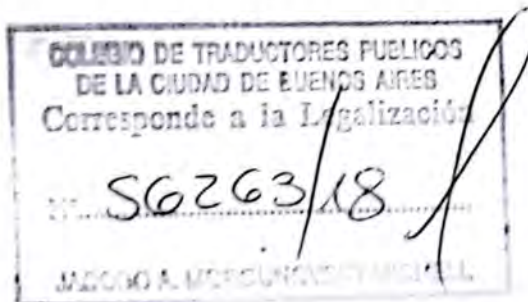
[There can be seen two oval seals with a signature on the left margin of the page] -----

[There can be seen many different texts in different languages] -----

The following document is a sworn translation of the original attached document written in the Spanish language and translated into the English language in the city of Morón, Buenos Aires, Argentina on the 12th day of July in the year 2018 -----

[The following text is written in the Spanish language and its only purpose is for the translation to be properly legalized] -----

Es traducción fiel al idioma inglés del documento adjunto que acompaña la presente, escrito en idioma español, que he tenido a la vista y al cual me remito en Buenos Aires a los 12 (doce) días del mes de julio del año 2018. -----




CRISTIAN DAMIÁN MAZZOTTA
TRADUCTOR PUBLICO
IDIOMA INGLES
Mat. Tº XX - Fº 384 Capital Federal
Inscrip. C.T.P.C.B.A. Nº 7977



Buenos Aires, 2nd November, 2016.

16

[There can be seen a signature on a stamp that reads:] Professor Magister, Javier Faletty Mignaberrigaray

National Office of University Management

Ministry of Education and Sports

[At the left margin of the page, next to a half of an oval stamp shared with the previous page there can be seen a signature that reads:] Province of Buenos Aires

General Office of Culture and Education

School Board of Morón

Registered under number 37121546

Morón, 17th of November, 2016

[There can be seen a signature on a stamp that reads:] Prof. Adriana [Illegible]

Technical Secretariat

School Board of Morón

[There can be seen a sticker that reads:] Argentine Republic

[Illegible]

Ministry of Education

Presidency of the Nation

[There can be seen a barcode]

ME000001138156

[There can be seen a sticker that reads:] Transcript – Original

[There can be seen a barcode]

21167044

Guillen, Gabriel Bernardo

I.D Number 37121546

UMORON – Specialist in Hygiene

[There can be seen an oval stamp on the two above-mentioned stickers that is illegible]

[There can be seen a stamp that reads:] The Ministry of the Interior, Public Works and Home certifies that the signature that appears in this document and reads: [There can be seen a signature] is similar to the one that is registered in our records. Buenos Aires, 16th of December, [Illegible]

[There can be seen a signature above a stamp that reads:] Gonzalez Eugenia B.

Ministry of the Interior, Public Works and Home

[There can be seen a small stamp on the right margin of the page]

Page number: 3/3

File number: 5303/16

College Transcripts Number: 46011229

[There can be seen two stickers on the bottom left margin of the page]

SERIES A 6871203

Argentine Republic

Ministry of Foreign Affairs and Worship



COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

República Argentina
Ley 20305

LEGALIZACIÓN

Por la presente, el COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES, virtud de la facultad que le confiere el artículo 10 inc. d) de la ley 20305, certifica únicamente que firma y el sello que aparecen en la traducción adjunta concuerdan con los correspondientes

a la Traductor/a Público/a MAZZOTTA, CRISTIAN DAMIAN

que obran en los registros de esta institución, en el folio 364 del Tomo 20 en el idioma INGLÉS

Legalización número: **56263**

Buenos Aires, 27/07/2018

GUSTAVO N. SIGALOFF
JEFE DE LEGALIZACIONES
COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS
DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

ESTA LEGALIZACIÓN NO SE CONSIDERARÁ VÁLIDA SIN EL CORRESPONDIENTE
TIMBRADO DE CONTROL EN LA ÚLTIMA HOJA DE LA TRADUCCIÓN ADJUNTA

Control interno: 39022956263



By virtue of the authority vested in the COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Buenos Aires Sworn Translators Association) by Argentine law No. 20 305 section 10(d), I hereby CERTIFY that the seal and signature affixed on the attached translation are consistent with the seal and signature on file in our records.

The Colegio de Traductores Públicos de la Ciudad de Buenos Aires only certifies that the signature and seal on the translation are genuine; it will not attest to the contents of the document. THIS CERTIFICATION WILL BE VALID ONLY IF IT BEARS THE PERTINENT CHECK STAMP ON THE LAST PAGE OF THE ATTACHED TRANSLATION.

Vu par le COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Ordre des Traducteurs Officiels de la ville de Buenos Aires), en vertu des attributions qui lui sont énoncées par l'article 10, alinéa d) de la Loi n° 20.305, pour la seule légalisation matérielle de la signature et du sceau du Traductor Público (Traducteur Officiel) apposés sur la traduction du document ci-joint, qui sont conformes à ceux déposés aux archives de cette Institution. LE TIMBRE APPOSÉ SUR LA DERNIÈRE PAGE DE LA TRADUCTION FERA PREUVE DE LA VALIDITÉ DE LA LÉGALISATION.

Il COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Ordine dei Traduttori Abilitati della Città di Buenos Aires) CERTIFICA ai sensi dell'articolo 10, lettera d) della legge 20.305 che la firma e il timbro apposti sulla qui unita traduzione sono conformi alla firma e al timbro del Traduttore abilitato depositati presso questo Ente. Non certifica il contenuto della traduzione su cui la certificazione è apposta.

LA VALIDITÀ DELLA PRESENTE CERTIFICAZIONE È SUBORDINATA ALL'APPOSIZIONE DEL TIMBRE E AL CONTROLLO DEL CTPCBA SULL'ULTIMA PAGINA DELL'ALLEGATA TRADUZIONE.

Por meio desta legalização, o COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Colégio dos Tradutores Públicos da Cidade de Buenos Aires), no uso de suas atribuições em conformidade com o artigo 10, alínea "d", da Lei 20.305, somente reconhece a assinatura e o carimbo do Tradutor Público que subscreve a tradução em anexo por semelhança com a assinatura e o carimbo arquivados nos registros desta instituição.

A PRESENTE LEGALIZAÇÃO SÓ TERÁ VALIDADE COM A CORRESPONDENTE CHANCELA MEC/APOSTA NA ÚLTIMA FOLHA DA TRADUÇÃO.

COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Kammer der vereidigten Übersetzer der Stadt Buenos Aires). Kraft der Befugnisse, die ihr nach Art. 10 Abs. d) von Gesetz 20.305 zustehen, bescheinigt die Kammer hiermit lediglich die Übereinstimmung der Unterschrift und des Siegelabdruckes auf der beigefügten Übersetzung mit der entsprechenden Unterschrift und dem Siegelabdruck des vereidigten Übersetzers (Traductor Público) in unseren Registern. DIE VORLIEGENDE ÜBERSETZUNG IST OHNE DEN ENTSPRECHENDEN GEBÜHRENSTEMPEL AUF DEM LETZTEN BLATT DER BEIGEFÜGTEN ÜBERSETZUNG NICHT GÜLTIG.



REPÚBLICA ARGENTINA

MINISTERIO *de* RELACIONES EXTERIORES Y CULTO

APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. País: ARGENTINA

Country / Pays

El presente documento público

This public document | Le présent acte public

2. ha sido firmado por SIGALOFF, GUSTAVO ADRIAN

has been signed by / a été signé par

3. quien actúa en calidad de FUNCIONARIO HABILITANTE

acting in the capacity of | agissant en qualité de

4. y está revestido del sello/timbre de COLEGIO DE TRADUCTORES PUBLICOS

bears the seal / stamp of | est revêtu du sceau / timbre de

Certificado

Certified | Attesté

5. en BUENOS AIRES

at | à

6. el día 10/08/2018

the | le

7. por UNIDAD DE COORDINACIÓN LEGALIZACIONES DEL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO

by | par

Gustavo A. BELLUOMINI

Unidad de Coordinación de Legalizaciones
Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

8. bajo el número 170644/2018

N° | sous n°

9. Sello/Timbre ARS 90.00.-

Seal / stamp | Sceau / timbre

10. Firma

Signature | Signature

Tipo de Documento TRADUCCION PUBLICA

Titular del Documento GABRIEL BERNARDO GUILLEN

Código de seguridad: KR6V6PYP6

Esta Apostilla certifica únicamente la autenticidad de la firma, la calidad en que el signatario del documento haya actuado y, en su caso, la identidad del sello o timbre del que el documento público está revestido.

Esta Apostilla no certifica el contenido del documento para el cual se expidió.

No es válido el uso de esta Apostilla en la República Argentina.

Esta Apostilla se puede verificar en la dirección siguiente: <http://cancilleria.gob.ar/legalizaciones>.

This Apostille only certifies the authenticity of the signature and the capacity of the person who has signed the public document, and, where appropriate, the identity of the seal or stamp which the public document bears.

This Apostille does not certify the content of the document for which it was issued.

[This Apostille is not valid for use anywhere within República Argentina.]

To verify the issuance of this Apostille, see <http://cancilleria.gob.ar/legalizaciones>.

Cette Apostille atteste uniquement la véracité de la signature, la qualité en laquelle le signataire de l'acte a agi et, le cas échéant, l'identité du sceau ou timbre dont cet acte public est revêtu.

Cette Apostille ne certifie pas le contenu de l'acte pour lequel elle a été émise.

[L'utilisation de cette Apostille n'est pas valable en / au République Argentina.]

Cette Apostille peut être vérifiée à l'adresse suivante : <http://cancilleria.gob.ar/legalizaciones>.